



1. Identyfikacja preparatu. Identyfikacja producenta.

Identyfikacja preparatu.

Nazwa produktu: epoxyDRAGON metal - masa epoksydowa
wypełniająco - klejąca metalizowana - składnik B

Zastosowanie preparatu.

Masa epoxyDRAGON metal może być stosowana do łączenia do wypełniania ubytków w elementach z metalu, ceramiki, porcelany, minerałów skalnych, azbestu, gumy i tworzyw sztucznych (np. laminaty, tworzywa poliestrowe, bakelity). Masa epoxyDRAGON metal jest szczególnie przydatna przy:

- naprawie pęknięć korpusów metalowych urządzeń mechanicznych
- regeneracji pomp wodnych
- usuwaniu przecieków w zbiornikach, przewodach i grzejnikach
- osadzaniu czopów łożysk
- usuwaniu ubytków części metalowych
- naprawie połączeń spawanych, przerdzewiałych
- wzmocnieniu osadzeń
- naprawie zerwanych gwintów
- naprawie karoserii samochodowych.

Identyfikacja producenta:

Nazwa producenta: Wytwórnia Chemiczna DRAGON
Adres producenta: ul. Powstania Listopadowego 14
30-298 Kraków
Telefony producenta: +48126238080, +48126238070, +48126254455
Fax producenta: +48126377930

Telefon alarmowy: +48126238080

Data aktualizacji: 05-05-12

2. Skład i informacje o składnikach.

Wyrób jest preparatem.

Składnik B - Utwardzacz poliaminowy z dodatkiem wypełniaczy, wypełniaczy aktywnych, środków tiksotropowych, włókna szklanego, pyłu aluminium i poprawiających adhezję.

Nazwa substancji	Nr WE	Stężenie
Synonimy	Nr CAS	(% wag.)
Kategorie niebezpieczeństwa	Numerzy zwrotów R	
3,6-diazotano-1,8-diamina	203-950-6	0 - 5
N,N'-bis(2-aminoetylo)etylenodiamina trietylenotetramina	112-24-3	
C Xn	R21 R34 R43	

3. Identyfikacja zagrożeń.

Xi Drażniący.

R43 Może powodować uczulenie w następstwie kontaktu ze skórą

Zagrożenia nie wynikające z klasyfikacji:

Typ pożaru Niepalny

Grupa wybuchowości: nie dotyczy

Klasa temperaturowa: T2 (300C-450C)

4. Pierwsza pomoc.

Zasady ogólne:

W każdym przypadku natychmiast zapewnić poszkodowanemu pomoc lekarską.

Wdychanie:

Poszkodowanego wynieść/wyprowadzić poza obszar narażenia na produkt/opary produktu/mgły produktu.

Przytomnego ułożyć w pozycji półsiedzącej, nieprzytomnego ułożyć w pozycji bocznej ustalonej, oczyścić jamę ustną i nos z wydzielin oraz usunąć ciała obce.

Ryzyko inhalacji istnieje tylko w przypadku utworzenia się mgły produktu lub też w wyniku jego znacznego ogrzania.

Zapewnić dostęp świeżego powietrza.

Zapewnić spokój i ciepłe okrycie.

Kontakt ze skórą:

Zanieczyszczoną skórę zmyć dużą ilością wody z mydłem.

Zdjąć zanieczyszczoną odzież.

Kontakt z okiem:

Jeżeli możliwe usunąć szkła kontaktowe (jeżeli nie przywarły do oka).

Przemywać otwarte oczy czystą wodą przez co najmniej 15 minut.

Zapewnić pomoc okulistyczną.

Spożycie:

Podać 2 szklanki mleka lub wody do wypicia.

W przypadku wystąpienia samoistnych wymiotów nie dopuścić do przenikania produktu zawartego w wymiocinach do dróg oddechowych.

Zapewnić pomoc lekarską.

5. Postępowanie w przypadku pożaru.

Zasady ogólne:

Produkt jest palny.

Nie dopuścić do rozlewania się wód pogaśniczych.

Odciać dopływ gazu.

Udział w akcji ratowniczej mogą brać tylko osoby przeszkolone, wyposażone w odpowiedni sprzęt i odzież ochronną.

Usunąć z otoczenia wszystkie osoby nie biorące udziału w likwidowaniu awarii.

Wyłączyć urządzenia zasilane prądem elektrycznym.

Zawiadomić otoczenie o pożarze.

Zawiadomić służby ratownicze o pożarze.

Odpowiednie środki gaśnicze:

Piany odporne na alkohol, mgła wodna, dwutlenek węgla, proszki gaśnicze.

Nieodpowiednie środki gaśnicze:

Nie stosować zwartych strumieni wody.

Szczególne zagrożenia:

Niebezpieczne produkty rozkładu: tlenki azotu, tlenek i dwutlenek węgla, sadza.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska.

Indywidualne środki ostrożności:

Stosować środki ochrony indywidualnej zgodnie z punktem 8.

Unikać bezpośredniego kontaktu z uwalniającą się substancją.

Środowiskowe środki ostrożności:

Nie dopuścić do skażenia gleby, wód gruntowych i powierzchniowych.

Zabezpieczyć studzienki ściekowe.

Metody oczyszczania:

Pozbierać produkt z zachowaniem zasad BHP.

W przypadku dużego wycieku miejsce gromadzenia się cieczy obwałować, zebraną ciecz odpompować.

Zabezpieczyć studzienki ściekowe.

7. Postępowanie z substancją/preparatem i jej/jego magazynowanie.

Posługiwanie się:

Nie wylewać do kanalizacji.

Przestrzegać zasad higieny, po pracy, każdorazowo umyć ręce wodą z mydłem.

Przetrzywać z dala od żywności.

Stosować środki ochrony osobistej zgodnie z zaleceniami na etykiecie opakowania jednostkowego oraz znajdującymi się w punkcie 8.

Unikać kontaktu ze skórą lub oczami.

Używać pojemników, połączeń i sprzętu odpornego na działanie produktu.

W czasie użytkowania produktu nie jeść ani nie pić.

W czasie użytkowania produktu nie palić.

Zachować środki ostrożności niezbędne przy pracy z chemikaliami.

Zapewnić dobre wentylowanie zamkniętych pomieszczeń.

Magazynowanie:

Chronić przed nadmiernym nagrzaniem.

Należy przechowywać zgodnie z zaleceniami podanymi na etykiecie opakowania jednostkowego oraz wymienionymi w punkcie 15.

Nie przechowywać wspólnie z materiałami utleniającymi.

Przechowywać tylko w oryginalnych opakowaniach producenta.

Przechowywać w chłodnych miejscach.

Przechowywać w temperaturze powyżej 0 C.

8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej.

Informacje ogólne:

Doboru środków ochrony indywidualnej należy dokonywać z uwzględnieniem stopnia zagrożenia występującego na danym stanowisku pracy i czynności wykonywanych przez pracownika.

Sprzęt ochrony osobistej - ochrona oczu:



Używać okulary ochronne przylegające.

Sprzęt ochrony osobistej - ochrona rąk:

Używać rękawice ochronne.

Sprzęt ochrony osobistej - ochrona skóry i ciała:

Stosować odzież roboczą.

Zanieczyszczoną odzież od natychmiast zdjąć i wyprać w dużej ilości wody.

Przepisy prawne dotyczące najwyższych dopuszczalnych stężeń:

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29.11.2002 r w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2002, Nr.217, poz. 1833)

Nazwa substancji	NDS [mg/m3]	NDSch [mg/m3]	NDSP [mg/m3]
3,6-diazoktano-1,8-diamina	1	3	-

9. Właściwości fizykochemiczne.

Stran fizyczny: ciecz *Barwa:* srebrny

Postać: wysokolepka, mazista ciecz, o wysokiej adhezji

Zapach: Składnik A - bez zapachu, Składnik B - aminy

Temperatura rozkładu: - *Gęstość [kg/L] ok.:* 0,8

Temperatura zapłonu: 129C *pH [-] ok.:* -

Temperatura samozapł. 335C

Temp. wrzenia: 266C

Temp. topnienia: 12C

Rozpuszczalność:

Nazwa substancji	Rozpuszczalność
3,6-diazoktano-1,8-diamina	Rozpuszczalność w wodzie (20C) - higroskopijny Rozpuszczalność w etanolu (20C) - rozpuszcza się Rozpuszczalność w acetonie - rozpuszcza się Rozpuszczalność w eterze - rozpuszcza się

Granice wybuchowości: dolna: 0,70 % obj., górna: 70,0 % obj.
0

Nazwa substancji	P [hPa]	Gęstość oparów w stos. do pow. [-]
3,6-diazoktano-1,8-diamina	0,01	-

Nazwa substancji	Współczynnik podziału n-oktanol-woda
3,6-diazoktano-1,8-diamina	-1,66

Inne właściwości

3,6-diazoktano-1,8-diamina	Wartość pH przy 10g/l wody (20C) - 10-11 Lepkość dynamiczna (20C) - 30 mPa*s Temperatura krzepnięcia -35C Gęstość (20C) 0,98 g/cm3
----------------------------	---

10. Stabilność i reaktywność.

Stabilność:

Niebezpieczne produkty rozkładu: tlenki węgla i azotu, etyldiamina, dietylotriamina, lotne aminy, amoniak.

W warunkach normalnych produkt jest stabilny.

Reaktywność:

Może powodować zmiękczenie niektórych tworzyw sztucznych.

Warunki, których należy unikać:

Utwardzac (przed stosowaniem): unikać kontaktu z żywicami epoksydowymi.

Żywica (przed stosowaniem): unikać kontaktu z utwardzaczami żywic epoksydowych.

11. Informacje toksykologiczne.

Informacje ogólne.:

W warunkach normalnych produkt nie stwarza zagrożenia.

Drugi wnikiwanie do organizmu:

drogi oddechowe, skóra, przewód pokarmowy.

3,6-diazoktano-1,8-diamina

LD50 (skóra/królik) 805 mg/kg

LD50 (doustnie/szczur) 2500 mg/kg

Po narażeniu drogą oddechową: podrażnienie błon

śluzowych, kaszel i duszności

Po zanieczyszczeniu skóry: oparzenia. ryzyko uczulenia.

Po zanieczyszczeniu oczu: oparzenia.

Po spożyciu: oparzenia ust, gardła, przełyku i przewodu pokarmowego.

12. Informacje ekologiczne.

Informacje ogólne:

Na podstawie charakterystyki chemicznej i fizycznej można mówić o słabej skłonności produktu do rozprzestrzeniania się w glebie.

Nie wylewać/wysypywać do wód gruntowych, zbiorników wodnych i kanalizacji.

Po zmieszaniu - polimeryzacji, spoina jest obojętna dla środowiska naturalnego.

Produkt nie jest biodegradowalny.

Utwardzac stanowi zagrożenie dla środowiska naturalnego.

Utwardzona spoina nie rozpuszcza się w wodzie.

Żywica jest substancją trudnolotną i nierozpuszczalną w wodzie.

3,6-diazoktano-1,8-diamina

Nie ulega biodegradacji

Działanie biologiczne: Działanie szkodliwe na organizmy wodne. Może powodować długotrwałe skutki szkodliwe w środowisku wodnym.

Łatwo rozkłada się biologicznie.

Toksyczność dla ryb: Leuciscus idus CL0: 200 mg/l/48h;
LC50 (ryby, 96h) 330 mg/dm3

Toksyczność dla Daphnia: Daphnia magna UE50: 92 mg/l

Toksyczność dla bakterii: Pseudomonas fluorescens UE0: 500 mg/l

Dopuszczalne wartości stężeń substancji zanieczyszczających w powietrzu [ug/m3] w okresie

Nazwa substancji	30 min.	24 h	1 rok
3,6-diazoktano-1,8-diamina	20	10	-

Stężenia substancji zanieczyszczających objętych opłatami za wprowadzanie do środowiska.

Rodzaj substancji	Stężenie (% obj.)
Aminy i ich pochodne	0 - 5

13. Postępowanie z odpadami.

Odpady z pozostałości:

UWAGA !!! Należy rozważyć możliwość wykorzystania odpadów w celach przemysłowych bądź nieprzemysłowych.

Odpady produktu nie znajdujące dalszego zastosowania należy unieszkodliwić przez poddanie procesowi przekształcenia fizycznego lub chemicznego lub składowanie na składowisku odpadów zgodnie z obowiązującymi przepisami.

W przypadku zaistnienia konieczności pozbycia się produktu należy skierować go do wyspecjalizowanych instytucji zajmujących się utylizacją odpadów.

Zanieczyszczone opakowania:

Niszczenie opakowań zgodnie z przepisami o usuwaniu odpadów.

Opakowania wielokrotnego użycia mogą być stosowane po uprzednim odczyszczeniu.

Przepisy prawne:

Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21.03.2002 r w sprawie wymagań dotyczących prowadzenia procesu termicznego przekształcania odpadów (Dz. U. nr. 37, poz. 339)

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27.09.2001 r w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. nr. 112, poz. 1206)

Ustawa z dnia 27.04.2001 r o odpadach (Dz. U. nr. 62, poz.628)

Kod odpadu:

15 01 04	Opakowania z aluminium
15 01 04	Opakowania z blachy białej
15 01 01	Opakowania z papieru i tektury
15 01 02	Opakowania z tworzyw sztucznych

14. Informacje o transporcie.

Uwaga!:

Produkt powinien być transportowany zgodnie z obowiązującymi przepisami, w oryginalnym opakowaniu producenta.

Nr niebezpieczeństwa:



15. Informacje dotyczące przepisów prawnych.

Uwaga:

Zwraca się uwagę użytkownikowi na możliwość istnienia krajowych, międzynarodowych oraz lokalnych przepisów dotyczących produktu.

Przepisy prawne dotyczące ochrony zdrowia człowieka lub środowiska.:

Rozp. MZ z dnia 30.04.2004 w sprawie subst. niebezpiecz. i preparatów niebezpiecz., których opakowania należy zaopatrywać w zamknięcia utrudniające otwarcie przez dzieci i w wyczuwalne dotykem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie. (Dz.U.2004, Nr.128, poz.1348).

Rozporządzenie MG z dnia 2 lipca 1998 r. w sprawie określenia odpadów które powinny być wykorzystywane w celach przemysłowych, oraz warunków, jakie muszą być spełnione przy ich wykorzystywaniu (Dz.U.1998, Nr.90, poz.573).

Rozporządzenie MGPIPS z dnia 17 kwietnia 2003 r. w sprawie ograniczeń, zakazów i warunków obrotu lub stosowania substancji i preparatów niebezpiecznych (Dz.U.2003, Nr.86, poz.799).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2002, Nr.217, poz. 1833)

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27.09.2001 r w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. nr. 112, poz. 1206)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 9 lipca 1996 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy. Dz.U. 1996, nr 86, poz. 394; późniejsze zm. Dz.U. 2003, nr 21, poz. 180.

Rozporządzenie MOŚNiL z dn. 5.11.91r. w sprawie klasyfikacji wód oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub do ziemi (Dz.U.91, Nr.116, poz.503).

Rozporządzenie MOŚNiL z dnia 28 kwietnia 1998 r. w sprawie dopuszczalnych wartości stężeń substancji zanieczyszczających w powietrzu. (Dz.U.1998, Nr.55, poz.355).

Rozporządzenie MZ z dnia 14 grudnia 2004 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz.U. nr 2, poz.8 z dnia 06 stycznia 2005).

Rozporządzenie MZ z dnia 14 sierpnia 2002 r. w sprawie obowiązku dostarczania karty charakterystyki niektórych preparatów niezaklasyfikowanych jako niebezpieczne (Dz.U.2002, Nr.142, poz.1194).

Rozporządzenie MZ z dnia 17 stycznia 2003 r. w sprawie informacji o preparatach niebezpiecznych dla których nie jest wymagane dostarczanie karty charakterystyki (Dz.U.2003, Nr.19, poz.170).

Rozporządzenie MZ z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U.2003, Nr.171, poz.1666).

Rozporządzenie MZ z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych. (Dz.U.2003, Nr.173, poz.1679).

Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 01.12.1990r. w sprawie wykazu prac wzbronionych młodocianym (Dz.U. Nr 85, poz. 500,późniejsze zm. Dz.U, nr 127, poz. 1091, 2002.)

Rozporządzenie RM z dnia 10.09.1996 r. w sprawie prac wzbronionych kobietom (Dz. U. Nr 114/96 poz. 545 z późn. zmianami (Dz. U. Nr 127 poz.1092,2002)

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.2001, Nr.11, poz.84).

Ustawa z dnia 15 listopada 1984 r. Prawo przewozowe (Dz.U.2000, Nr.50, poz.601).

Ustawa z dnia 20 czerwca 1997 r. Prawo o ruchu drogowym (Dz.U.2003, Nr.58, poz.515).

Informacje dotyczące klasyfikacji i oznakowania opakowań.:

Umieścić ostrzeżenie "Chronić przed dziećmi".

Oznakowanie opakowań:



Drażniący.

Xi	Drażniący.
R43	Może powodować uczulenie w następstwie kontaktu ze skórą
S1/2	Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.
S26	Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

S36/37/39	Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
S45	W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.
S46	W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.
S61	Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.

16. Inne informacje.

Niezbędne szkolenia:

Należy udostępnić użytkownikowi niniejszą kartę charakterystyki.

Szkolenie BHP na stanowisku pracy.

Szkolenie BHP ogólne.

Szkolenie w zakresie posługiwania się materiałami żrącymi.

Szkolenie w zakresie zapobiegania wyciekom i usuwania ich skutków.

Źródła danych na podstawie których opracowano kartę charakterystyki.:

"Karty charakterystyk substancji niebezpiecznych" - Wydawnictwo FORUM

"Przewóz materiałów niebezpiecznych" - Poradnik kierowcy

Karty charakterystyki substancji lub preparatów otrzymane od dostawców.

Praktyczny poradnik "Niebezpieczne Substancje" - Wydawnictwo Informacji Zawodowej WEKA

Źródła internetowe

Podstawa prawna opracowania karty charakterystyki.:

Kartę charakterystyki opracowano na podstawie Rozporządzenia MZ w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego z dnia 14 grudnia 2004 r (Dz.U. nr 2, poz.8 z dnia 06 stycznia 2005)

Przepisy WE: dyrektywa 91/155/EWG (z dn. 05.03.1991) (Dz.Urz.WE L 76 z 22.03.1991); dyrektywa 93/112/WE (10.12.1993) (Dz.Urz. WE L 314 z 16.12.1993); dyrektywa 2001/58/WE (27.07.2001) (Dz.Urz. WE L 212 z 07.08.2001)

Wyjaśnienie oznaczeń:

R21	Działa szkodliwie w przypadku kontaktu ze skórą
R34	Powoduje oparzenia
R36/38	Działa drażniąco na oczy i skórę
R43	Może powodować uczulenie w następstwie kontaktu ze skórą

Sposób użycia:

1. Przed przystąpieniem do wypełniania należy dokładnie oczyścić wypełniane powierzchnie z rdzy (np. Odrdzewiaczem do stali i żeliwa Dragon), pozostałości wymalowań (np. Zmywaczem powłok lakierowych Dragon), odtłuścić (np. środkiem odtłuszczającym DRAGSOL lub Acetonem firmy Dragon), zszorstkować papierem ściernym oraz usunąć kurz i brud.
2. Odmierzyć jednakowe ilości obu składników (A i B).
3. Dokładnie wymieszać, aż do uzyskania jednorodnej masy. Do mieszania należy użyć dołączonej do kompletu tacki, która jest wykonana ze specjalnego, łatwego do oczyszczenia, tworzywa.
4. Tak przygotowaną masę nanieść na uszkodzoną powierzchnię i pozostawić do związania.
5. W temperaturze 20°C masa wiąże w ciągu 3 godziny. Można przyspieszyć łączenie ogrzewając połączenie ciepłym powietrzem. Wypełnienie uzyskuje pełną wytrzymałość mechaniczną po 24 godz. i wtedy może być poddawana dalszej obróbce.
6. Przed stwardnieniem wypełnienie można wygładzić szpachelką lub nożem uprzednio zmoczonym w wodzie.
7. Masa, po zmieszaniu, zachowuje przydatność do użycia przez 2 godz. W temperaturze poniżej 5°C masa nie krzepnie.
8. Należy szczególnie uważać aby nie pomylić nakrętek.
9. Masę epoxyDRAGON metal można łączyć w dowolny sposób z klejem epoxyDRAGON metal oraz innymi produktami serii epoxyDRAGON.

Aktualizacje karty charakterystyki:

Data akt.	Kod karty	Data wyc.
Uwagi		
05-05-12	MSDS/MMB/05-05-12/PL Aktualna wersja.	
02-10-15	MSDS/MMB/02-10-11/PL Aktualizacja danych o wpływie na środowisko naturalne.	03-11-24
03-11-24	MSDS/MMB/03-11-24/PL Aktualizacja danych	05-05-12



Informacje podane w karcie opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy i doświadczeń i są podane w celu opisanie produktu z punktu widzenia wymogów bezpieczeństwa. Nie stanowią one gwarancji właściwości produktu ani specyfikacji jakościowej i nie mogą być podstawą reklamacji. Wykorzystanie podanych informacji, jak i stosowanie produktu, nie są kontrolowane przez producenta, a zatem określenie warunków bezpieczeństwa stosowania jest obowiązkiem użytkownika. Na użytkownika spoczywa obowiązek sprawdzania przydatności wyrobu do określonych zastosowań oraz zapewnienia bezpiecznego stanowiska pracy i przestrzegania wszelkich obowiązujących uregulowań prawnych.

Producent zastrzega sobie prawo stosowania wcześniejszych wersji karty charakterystyki bezpieczeństwa produktu chemicznego w okresie przejściowym, aż do całkowitego wprowadzenia ustaleń zawartych w niniejszej wersji.

Oznaczenie karty: MSDS/MMB/05-05-12/DRAGON/PL

© Wytwórnia Chemiczna DRAGON

Niniejsza karta charakterystyki bezpieczeństwa produktu chemicznego nie może być kopiowana w całości lub części jakąkolwiek techniką bez wcześniejszego uzyskania pisemnej zgody.

Koniec karty charakterystyki.